

汉学刊

第1辑



2004

中国文史出版社

图书在版编目(CIP)数据

从文学刊(第一辑)/张建永 主编. -北京:中国文史出版社,2004.12

ISBN 7-5034-1588-6

I. 从… II. 张… III. 小说评论-作品集-中国-当代
IV. I207.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 122927 号

责任编辑:杨玉文 美术编辑:张冀 电脑打字:苏琼

出版发行:中国文史出版社

社 址:100811 北京太平桥大街 23 号

印刷装订:北京空研印刷厂

经 销:新华书店北京发行所

开 本:787×960 1/16

印 张:37.25 字数:682 千字

印 数:1-1500 册 插页:5

版 次:2004 年 12 月北京第 1 版

印 次:2004 年 12 月第 1 次印刷

定 价:66.00 元

文史版图书如有印装错误,印厂负责退换。



照我思索，能理解“我”

照我思索，可认识“人”

—— 沈从文

不盡書事物，返身一引，陪好休息一年半載。
但自以後，能否如此作去，則未可知。因此時之
中國，一切皆以生存為第一，我等什輩雖
無關於國家大事，惟到時無本，則一切打算皆
成空話矣。

寄來戰爭一冊，書亦不好。大致近年才大負
盛名之作品，莫不為此。皆徒有虛名，內容瑣
碎，文字平凡。較之歐戰十九世紀著名作品，相
差極遠。故弟看書，能力極好，新的也
看不下去。此等書，其害於讀者，亦甚於播弄。



《边城》的不同版本



茶峒风光

纪念《边城》发表70周年

目 录

前言 向成国/1

作者独白

《边城》题记 沈从文/4

《边城》新题记 沈从文/6

习作选集代序 沈从文/7

《长河》题记 沈从文/11

世纪新语

翠翠令沈从文托起了一座《边城》 向成国/15

“三位一体”的《边城》 杨瑞仁/32

《边城》:废弃的反现代化堡垒 刘永泰/41

怎样的“乡土”?

——“现代性”语境下沈从文的《边城》写作 李建军 禹建湘/57

试论沈从文“边城”世界的现代文化意识 王文捷/76

文化冲突与地方性知识建构

- 《边城》的一种文学人类学解读 吴 晓/86
- 《边城》与边城生态 覃新菊/90
- 《边城》:生命本原的探索 刘庆海/99
- 《边城》研究三题 陈改玲/108
- 美丽,总令人忧愁
- 论《边城》的悲剧意蕴 崔 荣/118
- 一个水气氤氲的艺术世界
- 《边城》的水原型分析 晏杰雄/127
- 《边城》爱情悲剧的心理学解读 姚艳玉/137
- 东亚两种田园诗
- 沈从文的《边城》与三岛由纪夫的《潮骚》 [美]金介甫/144
- 东方语境下的《边城》解读 杨玉珍/151
- 老船夫的俄底浦斯追求
- 比较研究《边城》与《俄底浦斯王》的悲剧问题 杨瑞仁/160
- 不同国度 相同命运
- 翠翠与苔丝爱情悲剧之比较 袁启君/169
- 论《边城》的叙述干预 周黎燕 禹建湘/174
- 穿越故事和话语的形式
- 《边城》的叙事策略 田 红/181
- 模糊语言在《边城》中的运用 满 祥/186
- 沈从文《边城》等作品的“变奏”特色 夏 菁/193
- 《从文自传》与“边城”的意义 董之林/199
- 《边城》与中国小说美学 王明辉 郑灵灵/210
- 沈从文感兴美学初识 孙福龙/226

历史评说

- 读《边城》 汪 伟/247

沈从文的《边城》	汪馥泉 王集丛/250
《边城》与《八骏图》	刘西渭/253
《边城》再评	雪琳/257
王瑶论沈从文	王瑶/259
丁易论沈从文	丁易/260
聂华苓论《边城》	聂华苓/262
沈从文的《边城》	司马长风/265
唐弢论沈从文	唐弢/268
沈从文和他的《边城》	汪曾祺/270
从《边城》到《长河》	凌宇/281
沈从文的《边城》	[美]金介甫/291
评一曲弹了五十年的老调	
——《边城》的真实和“世外桃源论”的失误	刘一友/293
一个有艺术魅力的中篇小说	
——谈沈从文的《边城》	彭荆风/303
怎样评价《边城》	张德林/316
略谈《边城》的民族性	宋耀良/319
我看《边城》的心理描写	许子东/321
《边城》不是现实主义的作品	徐葆煜/323
沈从文的乡情和他的《边城》创作	刘一友/326
一部优秀的现实主义作品	
——读《边城》	孙韬龙/335
《边城》论	凌宇/342
笔下浸透了水意	
——沈从文的《边城》和汪曾祺的《大淦记事》	
	[法]安妮·居里安/349
一个伟大作品,总是表现人性最真切的欲望	吴立昌/358
论《边城》的真实及其思想倾向	王继志/375

- 《边城》的特殊魅力的三个表现 贺兴安/386
- 《边城》及沈从文作品中的人性复归思想 王保生/395
- 《边城》主题考 [日]城谷武男/407
- 沈从文作品中的“常”和“变”
- 《边城》与《长河》巡礼 [日]小島久代/424
- 《边城》:乡村儿女生存的文化选择 向成国/435
- 论翠翠父母及其本人的悲剧 叶德政/458
- 论《边城》的山水画结构、自然象征及过去与现在的对比手法
- [新加坡]王润华/469
- 沈从文《边城》的原型与表现技法 [韩]朴宰范/481
- 《边城》河水的象征意义 [韩]安承雄/487
- 《边城》:牧歌与中国形象 刘洪涛/493

边城实考

- 《边城》风俗考释 张应和/520
- 沈从文作品民俗词语举例 李启群/538

体验《边城》

- 茶峒行 糜华菱/546
- 吉首大学沈从文研究所赴茶峒作学术考察研讨 宋崇立/550

研究综述

- 新时期以来《边城》研究述评 吴蕴东/552
- 七十年来国内学者《边城》研究述评 杨瑞仁/565
- 七十年来域外学者《边城》研究述评 杨瑞仁/574

寄读者

编者/583

**In Commemoration of the 70th Anniversary of the
Publication of “Frontier City”**

Contents

Preface

/ Xiang Chengguo, 1

Monologue by Shen Congwen

An Exposition of “Frontier City”

/ Shen Congwen, 4

A New Exposition of “Frontier City”

/ Shen Congwen, 6

An Article as the Preface of the Selected Works of Shen Congwen

/ Shen Congwen, 7

An Exposition of “Long River”

/ Shen Congwen, 11

Commentaries in the 21st Century

Cuicui----the Figure that Builds up Shen Congwen’s “Frontier City”

/ Xiang Chengguo, 15

A Three Dimensional “Frontier City”

/ Yang Ruiren, 32

“Frontier City”: A Deserted Anti-modernization Fort

/ Liu Yongtai, 41

“Earthy”---- A Composition of “Frontier City” in the Context of Modernity

/ Li Jianjun, YU Jianxiang, 57

On the Modern Cultural Awareness in the World of Frontier City */ Wang Wenjie, 76*

- Cultural Clashes and the Construction of Local Knowledge: An Explanation of
 "Frontier City" in a Literary Anthropology Perspective / WU Xiao, 86
- "Frontier City" and its Eco-activity / Qin Xinju, 90
- An Exploration of the life Source of "Frontier City" / Liu Qinghai, 99
- Three Themes for the Study of "Frontier City" / Chen Gailing, 108
- Grieving Beauty: On the Tragedy in "Frontier City" / CUI Rong, 118
- A Watery Artistic World: A Probe into the Antitype of the Waters in "Frontier City"
 / Yan Jiexiong, 127
- A Psychological Explanation of the Love Tragedy in "Frontier City"
 / Yao Yanyu, 137
- Two Idylls in East Asia: Shen Congwen's "Frontier City" Versus MISHIMA Yukio's
 "Poems to Tides" / Geoffrey C. Kinkley, 144
- An Explanation of "Frontier City" in the Oriental Context / Yang Yuzhen, 151
- The Old Boatman's Oedipus Pursuit: A Comparative Study of the Tragedy in "Frontier
 City" and "Oedipus" / Yang Ruiren, 160
- Same Destiny in Different Countries: A Comparative Study of Love Tragedy between
 Cuicui and Tess / Yuan Qijun, 169
- On the Intervention of Narration in "Frontier City" / Zhou Liyan, Yu Jinxiang, 174
- Beyond the Superstructure of Narration and Discourse: Strategies of Narration in
 "Frontier City" / TIAN Hong, 181
- The Application of Fuzzy Language in "Frontier City" / MAN Xiang, 186
- The Variations in Works like Shen Congwen's "Frontier City" / XIA Jing, 193
- The Significance of "The Autobiography of Shen Congwen" and the Frontier City
 / Dong Zhilin, 199
- "Frontier City" and Aesthetics in Chinese Novels
 / Wang Minghui, Zheng Lingling, 210

Becoming Acquainted with Shen Congwen's Geist Aesthetics / *Sun Taolong*, 226

Historical Commentaries

My Appreciation of "Frontier City" / *WANG Wei*, 247

The "Frontier City" Depicted by Shen Congwen

/ *Wang Fuquan, Wang Jicong*, 250

On "Frontier City" and the Painting of "Eight Horses" / *Liu Xiwei*, 253

Re-commenting on "Frontier City" / *XUE Lin*, 257

Wang Yao's Comment on Shen Congwen / *WANG Yao*, 259

Ding Yi's Comment on Shen Congwen / *DING Yi*, 260

Nie Hualing's Comment on "Frontier City" / *Nie Hualing*, 262

"Frontier City" Depicted by Shen Congwen / *ISima Changfeng*, 265

Tang Tao's Comment on Shen Congwen / *Tang Tao*, 268

Shen Congwen and his "Frontier City" / *Wang Zengqi*, 270

From "Frontier City" to "Long River" / *LING Yu*, 281

The "Frontier City" Depicted by Shen Congwen / *Geffrey C. Kinkley*, 291

Comment on the 50-year-old Hackneyed Theme----the Truth in "Frontier City" and the

Falseness of the Theory of Xanadu / *Liu Yiyu*, 293

A Novel with Artistic Charm: On Shen Congwen's "Frontier City"

/ *Peng Jingfeng*, 303

How to Evaluate "Frontier City" / *Zhang Delin*, 316

My Observation of the Nationality in "Frontier City" / *Song Yaoliang*, 319

My Appreciation of the Psychological Description in "Frontier City"

/ *Xu Zidong*, 321

"Frontier City" isn't a Work of Realism / *Xu Baoyu*, 323

Nostalgia and Shen Congwen's Creation of "Frontier City" / *Liu Yiyu*, 326

An Excellent Work of Realism: My Appreciation of "Frontier City"

/ Sun Taolong, 335

On "Frontier City"

/ LING Yu, 342

A Watery Image: Shen Congwen's "Frontier City" and Wang Zengqi's "The Past of the Lake Area"

/ [France] Anne Julian, 349

A Great Work that Expresses the Most Genuine Desire of Humanity

/ Wu Lichang, 358

On the Truth and Ideological Inclination in "Frontier City"

/ Wang Jizhi, 375

Three Kinds of Unique Charm in "Frontier City"

/ He Xing'an, 386

"The Recalling of Humanity in "Frontier City" and Shen Congwen's Other Works

/ Wang Baosheng, 395

A Textual Research on the Theme of "Frontier City"

/ [Japan] SIROYA Takeo, 407

The "Constants" and 'Variables' in Shen Congwen's Works: A Survey of "Frontier City" and "Long River"

/ [Japan] KOJIMA Hisayo, 424

"Frontier City": Cultural Choices Left to Rural Kids

/ Xiang Chengguo, 435

On the Tragedy upon Cuicui's Parents and Herself

/ Ye Dezheng, 458

On the Landscape Structure, Natural Symbol and the Comparison between the Past and the Present in "Frontier City"

/ [Singapore] Wang Runhua, 469

The Antitype and Exposition Techniques in Shen Congwen's "Frontier City"

/ [Korea] Park Jae Bum, 481

Symbolism of Water in "Frontier City"

/ [Korea] An Seung Wung, 487

Eclogue in "Frontier City" and the Image of China

/ Liu Hongtao, 493

Investigations on the Frontier City

An Investigation and Explanation of the Customs in "Frontier City"

/ Zhang Yinghe, 520

Examples of Folk Glossaries in Shen Congwen's Works

/ Li Qiqun, 538

Experiencing "Frontier City": A Trip to Chadong, the Frontier City

/ Mi Hualing, 546

A Discussion after an Academic Investigation Made at Chadong by the Institute of
Shen Congwen Study, Jishou University

/ Song Chongli, 550

Comprehensive Researches

A Comment on the Research of "Frontier City" since the Late 1970's

/ Wu Yundong, 552

A Comment on the Research of "Frontier City" made by Domestic Scholars

/ Yang Runren, 565

A Comment on the Research of "Frontier City" made by Overseas Scholars

/ Yang Runren, 574

To Our Readers

/ the Editor, 583

(目录翻译: 唐小田)

前 言

为纪念《边城》发表 70 周年,我们编辑了这个论文集。在编辑过程中,我们把沈从文的“夫子自道”与评论家的评论结合起来,把历史的批评与新世纪的成果展示结合起来,把文本解读与田野考察结合起来,力求较为真实、客观地反映出《边城》研究的历史的全景视野,为新世纪的《边城》研究较为集中地提供一批可供参考的资料。

《边城》诞生 70 年了。70 年来,对它的研究和评价,虽众说纷纭,多有分歧,甚至波折再三,但总的趋势是,人们越来越认识到它内蕴的深永,艺术的精妙。特别是 20 世纪 80 年代以后,对《边城》的研究更是高潮迭起,新成果不断涌现。而且,《边城》还被译成多种文字,在世界许多国家和地区流传,因而《边城》几乎成了中外文学、文化交流的共同语。究其原因,我想最为重要的是作者刻意建筑了一座希腊小庙,“这神庙供奉的是‘人性’”。

人性即为人的本质规定性。它表现为“一般本性”和“历史的发生了变化的人的本性”。“一般本性”就是人的本质规定性。“历史的发生了变化的人的本性”是指阶级社会里人性的异化,即带着阶级性的人的本性。沈从文深悟人性的内涵,他从现实生活里取证,将这二者结合,既充分肯定下层抹布阶级的本性,又明确表现

出这种抹布阶级的本性代表了或反映出人类的共通的欲望和追求,具有人性的一般本性。因此,这人性是正直的、诚实的,因为它是人类求真求善求美、求生存发展、求生存发展和谐的本质表现,是人类心灵的直白和坦露,反映了人类对自我生存的关怀和对人生的一种坚强信念及虔诚态度。这人性是伟大、平凡的。说它伟大,因为它连结起人类的过去和现在而走向永远的未来,说它平凡,因为它是现实的凡夫俗子最为普遍的生存本性。因此,从这一方面说,沈从文的《边城》“是在寻求与全人类有关的问题的答案”。而且人们也的确在他的《边城》中已经找出一些“与人类有关的问题的答案”。

《边城》既是传统的,又是现代的。说它是传统的,那是因为它包容了传统的文化形态和文化观念,表现出了传统的道德、情感和人伦关系;说它是现代的,因为作者在现代全球语境下,把《边城》创造成为一个开放系统。他把翠翠放在三省交界的交通要道——茶峒渡口,让翠翠既生长在传统文明中,又感受着南来北往过渡客商带来的现代文明,这就培养了翠翠的自由意志和自由精神。翠翠把婚姻建立在爱的基础上,追求婚姻的自由,这无疑是现代女性的主体特征。从这一意义上说,翠翠是带着我们民族的优良传统走向现代的现代女性。正是她具有了这种现代性,而又不失传统,《边城》才有今天这旺盛的生命力。

《边城》既是民族的又是世界的。说它是民族的,因为它表现出了中华民族的民族品格和气魄。它的结构安排、人物塑造、语言运用、叙述方式以及由此所表现出来的思维特征都是民族的、带着鲜明的东方汉民族特征,特别是湘西少数民族的乡土特征。但因为这个作品是在 20 世纪 30 年代全球语境下创作出来的,所以它的民族品格和气魄本身就具有 20 世纪的“世纪特征”。作品的田园气息,作品在道德意识所表现出的对现代人处境的关注之情,正像夏志清说的那样:“是与华茨华斯、叶慈和福克纳等西方作家一样迫切的。”(夏志清《中国现代小说史》第八章·沈从文)

70 年来,围绕《边城》已经形成了一部《边城》批评史。但在我看来,这部《边城》批评史是不完善的。

譬如,作者说:“我要表现的本是一种‘人生的形式’,一种‘优美、健康、自然,而又不悖乎人性的人生形式’”——这人生形式究竟是怎样的?

作者说:“……想借……酉水流域一个小城小市中几个愚夫俗子被一件人事牵连在一处时,各人应有的一份哀乐,为人类‘爱’字作一度恰如其分的说明”。——这人类爱是什么?作者要说明的良苦用心何在?这人类爱与我们今天的生存是一种什么关系?

作者说:“我准备创造一点纯粹的诗,……我需要一点传奇,一种出于不巧的痛